

VOA



美国之音
正式独家授权



全媒体VOA

商务新闻英语微课堂

总策划：孙 伟 穆德国

主 编：邓长胜

编 者：张晓光 王 囡



赠送18节微课

- 一篇一微课，英语老师请到家
- 录音免费在线收听、下载
- 扫描二维码，直通微课、录音
- 视频+听力+口语+阅读+词汇，一网打尽



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

VOA

全媒体VOA

商务新闻英语微课堂

总策划：孙 伟 穆德国

主 编：邓长胜

编 者：张晓光 王 囡



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

©2015 北京语言大学出版社, 社图号 15042

图书在版编目 (CIP) 数据

全媒体 VOA 商务新闻英语微课堂 / 邓长胜主编; 张晓光, 王囡编. -- 北京: 北京语言大学出版社, 2015.12
ISBN 978-7-5619-4368-7

I. ①全… II. ①邓… ②张… ③王… III. ①新闻—英语—听说教学—自学参考资料 IV. ①H319.9
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 297999 号

全媒体 VOA 商务新闻英语微课堂

QUANMEITI VOA SHANGWU XINWEN YINGYU WEIKETANG

责任编辑: 李 珍 装帧设计: 张 静
责任印制: 陈 辉

出版发行: 北京语言大学出版社
社 址: 北京市海淀区学院路 15 号, 100083
网 址: www.blcup.com
电子信箱: service@blcup.com
电 话: 编辑部 8610-8230 0178
 发行部 8610-8230 3650/3591/3648
 读者服务部 8610-8230 3653
 网购咨询 8610-8230 3908
印 刷: 北京中科印刷有限公司

版 次:	2015 年 12 月第 1 版	印 次:	2015 年 12 月第 1 次印刷
开 本:	787 毫米 × 1000 毫米 1/32	印 张:	3.5
字 数:	117 千字	定 价:	18.00 元

PRINTED IN CHINA

前言

近年来,随着移动互联网技术的高速发展,人们的生活已经越来越离不开网络。我们的英语学习方式是否也应该与时俱进呢?爱语吧(www.iyuba.com)与北京开放大学联合推出“全媒体 VOA 新闻英语”系列,以 VOA (Voice of America——美国之音)英语新闻或故事为语料,配以录音文本、参考译文、词汇表达、听力练习等板块,并利用移动互联网技术,开发配套的微课及 iOS、Android、桌面版、网页版应用软件,旨在增强英语学习的科学性、互动性和趣味性,全面提高学习者的听、说、读、译等技能。

一、本系列的组成

本系列共 9 册图书,包括《最新 VOA 慢速英语听力官方精选 50 篇(全媒体版)》《最新 VOA 标准英语听力官方精选 50 篇(全媒体版)》《最新 VOA 商务英语听力官方精选 50 篇(全媒体版)》《最新 VOA 英语单词故事官方精选 50 篇(全媒体版)》《最新 VOA 英语听力官方精选(全媒体体验版)》《全媒体 VOA 慢速新闻英语微课堂》《全媒体 VOA 标准新闻英语微课堂》《全媒体 VOA 商务新闻英语微课堂》《全媒体 VOA 英语单词故事微课堂》。

二、本系列的特色

1. 配有微课等全媒体形式的网络资源,满足个性化学习需求。本书附赠:1) 18 节名师精讲微课(扫描每篇新闻最后的二维码学习), 2) MP3 录音(扫描每篇新闻最后的二维码收听,登录 www.blcup.com 或 voa.iyuba.com/book 下载), 3) 全媒体(iOS、Android、桌面版、网页版)应用软件(扫描封底二维码下载), 4) 海量英语学习网络资源(登录 www.iyuba.com 学习)。丰富的全媒体资源,充分满足了碎片化学习时代的学习特点和需求,帮助读者随时随地学习英语。

2. 语料由 VOA 正式独家授权。本系列中的所有语料均由美国之音正式独家授权使用,这是语料质量和时效性的有力保障。

3. 选材丰富,角度新颖。本系列中“慢速英语”和“标准英语”的选材涵盖了世界各地的时事新闻、社会热点与动态,还有科技、娱乐、经济、健康等细分主题,学习者足不出户即可学习地道英语,了解最新资讯;“商务英语”以经济、商务主题的新闻为主,帮助商务英语学习者进行有针对性的学习;“单词故事”每篇围绕一个核心词,介绍相关的俚语表达,既有趣又实用。

4. 语言地道鲜活, 难易适中。“慢速英语”和“单词故事”中的录音语速较慢, 发音清晰、准确, 适合初学者模仿; “标准英语”和“商务英语”中几乎每篇材料都有现场采访录音, 读者可以从中学到真实、鲜活的英语, 熟悉不同地域的不同口音。此外, 每篇录音文本旁都标注了文本长度和难度系数, 文中的难句还用星号或数字角标的形式标注出来, 方便读者分级学习、训练。

5. 内容充实, 板块精心设计。本系列“慢速英语”“标准英语”和“商务英语”每篇包括“新闻背景”“听力练习”“边听边读”“边听边译”“难句学习”“听力点拨”“引申阅读”等板块, “单词故事”每篇包括“跟我听”“跟我译”“跟我学词汇”“跟我学听力”等板块。一书在手, 即可全面突破词汇量和听力、口语、阅读、翻译等技巧。

三、读者对象

本系列的读者对象包括高中生、大学生, 备考高考英语、考研英语、大学英语四六级、托福、托业、雅思等的考生, 以及需要进一步巩固英语听、说、读、译等技能的职场人士。

四、编写、研发团队

一套优秀的图书是一个优秀的编写、研发团队的集体智慧与汗水的结晶, 本系列的编写、研发团队具有以下特点:

1. 出色的编写团队保证了图书一流的质量。本系列由北京开放大学学科带头人刘永权教授亲自带队, 刘延、邓长胜、武丽娜等骨干教师参与编写。本系列也是北京市教委 2013 年委托项目继续教育大学英语教学团队建设的成果。

2. 优秀的配套资源研发团队为图书的活力提供了有力支持。本系列的全媒体应用软件由北京航空航天大学爱语吧实验室团队开发。该实验室在北京航空航天大学软件学院院长孙伟博士的支持下成立。在实验室执行主任穆德国教授的带领和指导下, 北京航空航天大学的陈泽峰、柯展、郭志华、董宇、姜舟、王金宝、秦凤啸等优秀的研究生参与了应用软件的研发。

目前市场上有很多 VOA 英语学习用书, 这证明 VOA 语料对于英语词汇量的扩充和听力、口语、阅读、翻译等技能的提高具有显著的作用。而本套获得美国之音独家授权, 配有微课及 iOS、Android、桌面版、网页版应用软件的全媒体图书, 将为 VOA 图书市场注入新的活力。希望学习者使用本系列之后, 能够充分利用起碎片化的学习时间, 随时随地、轻松快乐地学习英语, 轻而易举成为英语达人。

听精品微课，向名师提问



扫描上方二维码，下载
微课移动客户端

爱语吧核心产品



VOA慢速英语



听歌学英语



BBC六分钟英语



剑桥小说馆



新概念英语



英语学分课程



英语四六级听力



考研英语



托福听力



日语考试听力



登录app. iyuba.com, 获取更多英语学习资源。
扫描左侧二维码，进入爱语吧英语
学习APP应用中心。

爱语吧应用下载

CAMBRIDGE

Cambridge Readers

剑桥双语分级阅读·小说馆



“剑桥双语分级阅读·小说馆”是一套从剑桥大学出版社引进的面向非英语国家英语学习者的分级系列读物，由英语语言教学专家及小说作家合力创作。创作过程历时二十余年，出版后受到世界各地英语教师和英语学习者的喜爱，许多读本再版十余次，二十余年来畅销不衰，成为全球英语学习者首选的优秀读本。

- 英国剑桥大学出版社最新原版引进
- 风靡全球的大型经典英语分级阅读丛书
- 当代原创短篇小说，为英语学习者量身定制
- 全国重点中学50余名一线英语教师集体编译，联合推荐
- 英美国家级专业演员真情朗读
- 多读本荣获欧洲“语言学习文学奖”
- 配套资源丰富，支持电脑、手机、PAD等多终端下载



小说馆移动官网



苹果版APP下载



安卓版APP下载



官方微信

目 录

Special English 慢速英语

- News item 1 China's New Lenders 3
中国的新贷款人
- News item 2 International Labor Organization Predicts Higher
Unemployment 9
国际劳工组织预测失业率将持续走高
- News item 3 World Economic Forum Rates Global Risks for
2013 14
世界经济论坛评估 2013 全球风险
- News item 4 E-Commerce Challenges Traditional Stores 19
电子商务挑战传统商店
- News item 5 Banking Reform Is Central to Burma's Economic
Progress 25
银行改革对缅甸经济发展至关重要
- News item 6 Abuse of Power Still "Very High" in Many Countries
..... 31
反腐组织称多国的腐败指数仍很高
- News item 7 Can You Think and Grow Rich? A Famous Book
Says "Yes"! 36
你能“思考致富”吗？畅销书告诉你“可以”！
- News item 8 Conflict Presses Syrian Economy 42
冲突影响叙利亚经济发展

Standard English 标准英语

- News item 9 Investor Sentiment Rises on Iran Nuclear Agreement

.....	49
伊朗核协议使投资者情绪高涨	
News item 10 Experts Say Leave Twitter IPO to Professionals	
.....	54
专家称, 将Twitter的首次公开募股交给专业人士	
News item 11 Obama Taps Yellen to Replace Fed Chief	
Bernanke	59
奥巴马派 Yellen 取代美联储主席 Bernanke	
News item 12 Questions Surround Bitcoin Future	64
比特币的未来问题重重	
News item 13 Chinese Electric Bus Company Charges into U.S.	
.....	69
中国电动大巴公司打入美国市场	
News item 14 California: a Bright Spot in U.S. Economic Recovery	
.....	74
加州成为美国经济复苏亮点	
News item 15 U.S.2nd Quarter GDP – Lackluster, but Better than	
Expected	79
美国第二季度 GDP 无大起色, 但比预期要好	
News item 16 Kenya's Geothermal Industry Grows	84
肯尼亚地热产业繁荣发展	
News item 17 Obama Puts Economic Focus on Middle Class	
.....	90
奥巴马将经济重点聚焦中产阶级	
News item 18 U.S. Colleges Struggle to Keep Up with New	
Technical Skills	95
美国高校努力跟上新技术技能	
听力练习答案	100

Special English

慢速英语



China's New Lenders

中国的新贷款人

新闻背景 News Background

贷款是银行或其他金融机构按一定利率和必须归还等条件出借货币资金的一种信用活动形式。银行通过贷款的方式将所集中的货币和货币资金投放出去,在促进经济发展的同时,取得贷款利息收入,增加银行自身的积累。但是在互联网时代,借贷出现了哪些新方式?其安全性又如何呢?



1 泛听练习 Extensive Listening Exercises

Listen carefully, and answer the following questions.

1. Why do some borrowers turn to substitute lenders to get money?

2. What's the government's attitude toward the lending websites?

1 精听练习 Intensive Listening Exercises

Listen carefully again, and choose the correct answer to each question.

1. Which of the following statements on lending websites is TRUE?
 - A. Different kinds of small lending websites are making a profit.
 - B. The rate of interest of the lending websites is lower than that of

the banks.

C. These lending websites offer loans only for houses.

D. These lending websites are not popular among middle-class Chinese.

2. According to the report of the People's Bank of China, what do the P2P lending websites do?

A. They offer wealth management products.

B. They seek deposits.

C. They offer loan guarantees.

D. all the above



边听边读 Listening and Reading

Listen and read the news, and try to remember the new words and expressions.

* creative *adj.* 创造的; 创造性的; 创作的

* credit *n.* 信贷; 赊销

* substitute *adj.* 代替的, 替补的

* profit *n.* 利润; 收益

* rate *n.* 比率; 率

Today, we learn about **creative** groups that are gaining popularity in the United States. But first, we hear about the rise of person-to-person lending in China. People are finding new ways to get **credit** in the country and that has China's bankers concerned.

China's economic growth is slowing and credit is becoming more difficult for many Chinese to get. Inside the country, some borrowers are turning to **substitute** lenders to get money. And it is on the Internet that different kinds of small lending websites are making a **profit**. They are offering to connect people who may not succeed in getting traditional loans with lenders willing to lend their money at a higher **rate** of interest than banks collect.

In just a few years, such lending websites have become huge marketplaces

that offer loans for almost any purpose. They are now very popular among middle-class Chinese.

Yang Yifu **established** the website Renrendai.com three years ago. This year, he expects to **oversee** loans worth about \$326 million. Borrowers can receive as much as \$8,000 from Renrendai.com.

He says there is still a lack of **individual** financial services through traditional **institutions** in China. He says people who borrow from him own small businesses. He says they are young white-collar workers with needs for further studies. They want to **refurbish** their house or get married.

For them, Renrendai.com and more than 100 similar websites make it easy to borrow money. Individuals **sign up** on the website and search for matching partners. The website charges a fee for each deal and has little difficulty attracting **investors**. The returns on Renrendai.com's loans are between 10 and 18 percent. That is higher than the 3.25 percent offered by one-year term **deposits** in banks.

Dong Huibo is an online lender. He **registered** on a person-to-person, or peer-to-peer, financial platform last May. He has loaned more than \$32,000 that way.

Renrendai.com and other platforms **enforce** rules to ensure that borrowers will be able to repay their loans. But loan **defaults** are still a concern for investors.

Online lending services are growing in popularity. Business people have increasingly turned to peer-to-peer websites for loans

* establish v. 建立, 创办

* oversee v. 监督, 监视

* individual adj. 个人的; 单独的; 个别的

* institution n. 机构

* refurbish v. 整修, 刷新; 重新装饰

* sign up 报名, 注册

* investor n. 投资者, 出资者

* deposit n. 存款

* register v. 登记; 注册

* enforce v. 强迫; 实施; 执行

* default n. 违约; 拖欠

- * commercial banks 商业银行
- * out of control 失去控制
- * release v. 发布, 发表
- * evolve v. 发展, 进化
- * illegal *adj.* 不合法的, 违法的
- * guarantee *n.* 担保, 保证;
抵押品
- * supervise v. 监督; 察看并指
导 (工作)
- * campaign *n.* 运动
- * shut down 关闭

本文长度: 500 词
难度系数: 8.7

that avoid **commercial banks**. China's traditional banking system is now concerned that online lending services could expand **out of control**.

China's Banking Regulatory Commission recently **released** a statement warning that peer-to-peer companies are **evolving** into **illegal** financial institutions. He said they are even carrying out illegal fund raising.

Last month, the People's Bank of China, China's central bank, published a report on peer-to-peer lending websites. It based the report on a study of companies based in Hunan, Shanghai and Chongqing. The report said they illegally offer wealth management products, seek deposits and offer loan **guarantees**.

People's Bank of China studies admit there is no agreement about who should oversee lending or how it should be **supervised**.* However, the government is starting a **campaign** against this new form of lending. In recent days, officials **shut down** five peer-to-peer lending websites in Chongqing for doing illegal business.



边听边译 Listening and Translating

Translate the news while you listen, and then compare your version with the following.

今天,我们要了解的是在美国日益普及的创新团队。但首先我们来听一听中国私人借贷的兴起。在中国,人们正在寻找新的借贷方式,这一点引起了中国银行家的关注。

中国的经济增长速度正在减慢,贷款对许多中国人来说变得更

加困难。在中国国内，一些借款人正转向银行以外的其他贷款人来获得资金。各种各样的小额贷款网站在互联网上实现了盈利。它们将那些没能以传统方式获得贷款的人和愿意以高于银行利率借贷的人联系在一起。

短短几年中，这样的借贷网站已成为巨大的市场，提供用于几乎任何目的的贷款。它们现如今在中国中产阶级中非常流行。

杨一夫于三年前建立了“人人贷”网站。今年，他预计要监管的贷款价值约为 3.26 亿美元。借款人从“人人贷”最多能得到 8000 美元。

他说，中国传统金融机构仍缺乏个人金融服务。他说向他借款的人有的是小型企业主，有的是需要进一步深造的年轻白领，也有的想重新装修自己的房子或结婚。

对于他们来说，在“人人贷”和 100 多个类似的网站更容易借到钱。个人在网站上注册，寻找匹配的合作伙伴。每笔交易网站会收取一定的费用，且在吸引投资者方面几乎没什么困难。“人人贷”贷款的收益率在 10% 和 18% 之间，高于银行 3.25% 的一年定期存款利率。

董辉博是一位在线债权人。他于去年 5 月份注册了个人对个人，又称为 P2P 的网贷金融平台。他已通过这种方式借出超过 32 000 美元。

“人人贷”和其他平台通过实施规则来确保借款人能够偿还贷款。但是，贷款违约仍是投资者所担心的问题。

在线贷款服务越来越受欢迎。商务人士已经越来越多地转向 P2P 网站进行贷款，而不是去商业银行贷款。中国传统银行系统现在担心，在线贷款业务的发展可能会失控。

中国银行业监督管理委员会最近公布了一份声明，警告称 P2P 贷款企业正演变为非法金融机构。银监会还说这些机构甚至进行非法集资活动。

上个月，中国人民银行——中国的中央银行——基于对湖南、上海和重庆企业的调查研究，发表了一份针对 P2P 借贷网站的报告。该报告称，这些企业非法提供理财产品，非法吸储并提供贷款担保。

中国人民银行在研究报告中承认，关于应由谁来监管贷款或应如何监管尚未达成共识。然而，政府正发起一项运动，开始打击这种新的贷款形式。最近几天，官方关闭了 5 家位于重庆的实施非法商业活动的借贷网站。



难句学习 Studying the Difficult Sentence

People's Bank of China studies admit there is no agreement about who should oversee lending or how it should be supervised.

【译文】中国人民银行在研究报告中承认，关于应由谁来监管贷款或应如何监管尚未达成共识。

【解析】该句的主语为People's Bank of China studies，谓语动词为admit，后面是there be结构的宾语从句，而宾语从句中又嵌入了两个以who和how引导的宾语从句，两个宾语从句由or连接，为并列关系，修饰agreement。



听力点拨 Listening Tip

听力中“银行英语”相关话题的处理

银行英语属于听力中特殊场景的一种。银行话题涉及范围很广，主要包括存储、借贷、支票、按揭、利率调整等，经常出现在新闻报道、专题讲座或商务报告中。听力练习时可以通过积累特定的专业词汇、句型和背景知识来理解全文。本文中相关的金融术语有：person-to-person lending（个人对个人借贷），online lender（在线债权人），oversee lending（监管贷款），at a higher rate of interest than banks collect（高于银行利率），seek deposits and offer loan guarantees（寻求存款和提供贷款担保）等。此外，常见的还有：savings account（储蓄账户），money order（汇款单），balance（余额），endorse（背书），overdraw（透支），cash the check（兑现支票）。



延伸阅读 Extended Reading

非法集资

非法集资（Illegal Funds Raising）是指单位或者个人未依照法定程序经有关部门批准，以特定方式向社会公众筹集资金，并承诺在一定期限内以货币、实物以及其他方式向出资人还本付息或给予回报的行为。非法集资的形式多样，隐蔽性和欺骗性强。



扫一扫，听录音



扫一扫，学微课